

## SPK 250 / SPK 260

### Operation manual Инструкция

Модели  
Модели  
Модели  
шаһарфраншис ҫаһуаһуарһар  
Моделлери

SPK 250 / SPK 260

www.defender-global.com

### CZ REPRODUKTOROVÝ SYSTÉM

**Návod na použití** Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je čistý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty. **Ochrana životního prostředí**

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/UE ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje používat všechna zařízení a baterie po uplnění jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo baterii na toto poukazuje. Recyklační a jinými způsoby zuzitkování připravte k ochrání životního prostředí.

#### Technické parametry

**SPK 250**  
Výstupní výkon: 8 W RMS  
Frekvencní pásmo: 100 - 18000 Hz  
Nabíjení: 220-230 V

**SPK 260**  
Výstupní výkon: 10 W RMS  
Frekvencní pásmo: 100 - 18000 Hz  
Nabíjení: 220-230 V  
Vestavěné FM rádio  
Podpora USB disků a SD karet  
Bezdrátově komunikace rozhraní: Bluetooth V4.2

**Bezpečnostní opatření:** Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití. Pokud se připravá zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teple místnosti (+ 16-25<sup>o</sup> C) po dobu 3 hodin. Výpnete výrobek pokazí, když neplánuně jej použijí pro delší dobu. Nevystavte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje záruční služba. Nerobte žádné. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě vedlejších poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely. **Dotyčný výrobek:** Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je čistý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty. **Dotyčný výrobek:** Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost, prodávající nebo na autorizované servisní středisko Defender. [http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service). Vyrobeno v Číně.

### DE SOUND-SYSTEM

**Anleitung** Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

#### Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

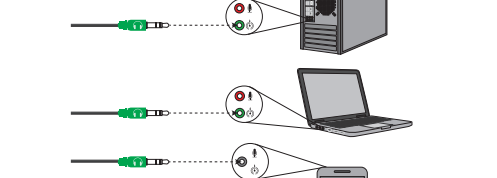
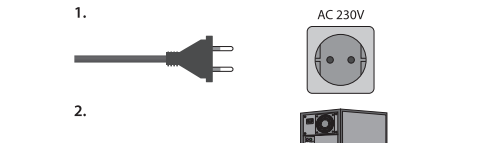
#### Kenndaten

**SPK 250**  
Ausgangsleistung: 8 W RMS  
Frequenzbereich:100 - 18000 Hz  
Speisung: 220-230 V

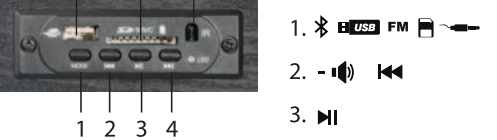
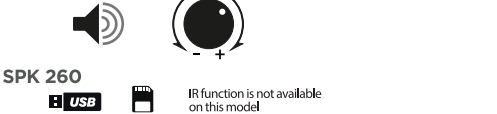
**SPK 260**  
Ausgangsleistung: 10 W RMS  
Frequenzbereich:100 - 18000 Hz  
Speisung: 220-230 V  
Eingebautes FM-Empfänger  
Unterstützung von USB-Speichern und SD-Karten  
Schnittstelle drahtloser Nachrichtentechnik: Bluetooth V4.2

**Vorsichtsinformationen:** Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen. Bei Transport der Ware unter den Mindesttemperaturen, die Ware vor unfriehterung im warmen Raum (+16-25<sup>o</sup> C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen. Das Gerät zeigt Mal abschalten, wenn sein dauerer Betrieb nicht geplant ist. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbstständig repariert werden können. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten! Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen. Die Waren nicht für eventuelle, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind. **Herstellungsdatum:** siehe die Verpackung **Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Servicezentrum von Defender:** [http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service). Hergestellt in China.

## SPK 250 / SPK 260



## 3. Volume / Громкость



### EN

**Operation manual** While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

**Disposal of batteries, electrical and electronic equipment** This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

#### Specification

**SPK 250**  
Total output power: 8 W RMS  
Frequency response: 100 - 18000 Hz  
Power supply: 220-230 V

**SPK 260**  
Total output power: 10 W RMS  
Frequency response: 100 - 18000 Hz  
Power supply: 220-230 V  
Built-in FM-receiver  
USB flash drives and SD card support  
Wireless connection: Bluetooth V4.2

**Usage precautions:** Use the product for its intended purpose only. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm place (+16-25<sup>o</sup> C) within 3 hours. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. Keep away from children under the age of 3. My contain small parts.

Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective. **Product** **Do not use the product** at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

**Date of manufacture:** see on the package **On the question of maintenance and replacement of a failed item** apply to a dealer or Defender authorized service center: [http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service). Made in China.

### ES SISTEMA DE ALTAVOCES

**Instrucción** Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan libremente.

#### Eliminación

No desheche este aparato como residuo doméstico convencional. Deuévelo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

#### Especificaciones

**SPK 250**  
Salida máxima: 8 W RMS  
Respuesta en frecuencia: 100 - 18000 Hz  
Alimentación: 220-230 V

**SPK 260**  
Salida máxima: 10 W RMS  
Respuesta en frecuencia: 100 - 18000 Hz  
Alimentación: 220-230 V  
Radio FM incorporado  
Soporte para USB-ROM y tarjetas SD  
Interfaz inalámbrica: Bluetooth V4.2

**Medidas de precaución:** Utilice el producto como es debido directamente. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a utilizar el producto debe dejarse en un local caliente (+16-25<sup>o</sup> C) durante 3 horas. Apague el dispositivo cada vez que no se planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya daños mecánicos, no se ofrecen ningunas garantías para el producto. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. No está diseñado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio aéreo. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos. **Fecha de fabricación:** ver el empaque.

**Fecha de fabricación:** ver el empaque. **In lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso** póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender: [http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service). Hecho en China.

### ARM ԱՆՍՈՒՆԻԻ ԽԱՄԱՆՍՂԱԿ

**Նշանակություն** Մինչև մուտքի անսուսնի Խամանսղա - ձայնի վերստանդանտն սարք Սարքը բնական Խամանսղա է բնակիչ, անտնտնիկի և արտադրողական գործիչներով օգտագործողը Խամար անսղն վիսանսղա և վաճառողի արտադրողական գործիչների անընդունակ։ **Մեխանիսման, փոխարման և իրացման հատուկ պայմաններ, նախատեսված են։** Տվյալ արտադրողի շահագործման ժամկետը անտնտնի քաղախներ վերստանդանտ վերք է կառավորի քոմը անսուսնի Խամանսղա և օրենքներով փակեցվածիկ նախատեսված։ Օրտադրողը անսղանք սղն փաթեթի վրա **Իրականացման ժամկետը անսուսնի Խամանսղա է։** [http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service). Շահագործման ժամկետը՝ 3 րվի։

### AZE AKUSTIK SISTEM

**Təminat** Məlumat qəbul etdikdən sonra bütövlüklən, davamlılaş barbalet hərəkət edən əşyaların olmasınamə amin olun.

**Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın istifadəsiyas** Məlumat, məlumat bətanəyaların və ya qəbul etmiş əzərbalet olan bu nişan, məlumat tullanları ilə istifadəsiyasının qeyri-mümkünlüyünə ödəməli. Məlumatəy, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və istifadəsiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqsizə gətirilməlidir.

#### Təxirəli xarakteristikələr

**SPK 250**  
Çıxış gücü: 8 W RMS  
Tezliqlər diapazonu: 100 - 18000 Hz  
Qidalanma: 220-230 V

**SPK 260**  
Çıxış gücü: 10 W RMS  
Tezliqlər diapazonu: 100 - 18000 Hz  
Qidalanma: 220-230 V  
Sürətli FM-rəseptlədi;  
USB yaddaşları və SD kartların dəstəyi  
Simsız rabitə interfeysi: Bluetooth V4.2

**Ehtiyat tədbirləri:** Məlumat yalnız təyinatına görə istifadə etməli. Əgər məlumat nəqli mənim temperatur şərhaletdə aparılıbsə, istisamə başlanmadan əvvəl məlumat qəbuli bir yerdə (+16 - 25<sup>o</sup> C) 3 saat ərzinə saxlanmalıdır. **Üzən müddətdə istifadə etmədiyi halda** qurğunu hər dəfə sərbəhdən ağırtmaq lazımdır. Məlumat, zərər vərə bilan vərəsiyası və ya mexaniki yığılma rəyənə qoymamaq. Məlumat üzərində mexaniki zədələr olmasa, mexanizmlər ancaq heç zərər görməyən vərəsi. Məlumat öskəməli. Bu məlumat tərkibində təmir edilə bilən hissələr vardır. **Ziyada qədar uzaqları üçün nəzərdə tutulmuşdur.** Tərkibində xırda hissələr ola bilər. **Ziyada edən temperatur** fərdədən kənar temperatur şərhalet (istifadəçi təlimatına bax), rütubətün kondensasiyası şərhaletində və hətəla təcavüzüklə mühtəlifdə istifadə etməmək. Məlumat üzərində qədar çarpən zədələr olmasa halında məlumat istifadə etməmək. Bələrkədən nasaz qurğudən istifadə etməməli. **Məlumatın sənəyə, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.** Məlumat qəbul etdikdən sonra bütövlüklən, davamlılaş barbalet hərəkət edən əşyaların olmasınamə amin olun. **Təhsilat təxirəli** qəbul etdikdən sonra bütövlüklən, davamlılaş barbalet hərəkət edən əşyaların olmasınamə amin olun. **Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri** üzə məsələlərə görə satış-şirkətdə və ya Defender sahəlyahızı servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. [http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service). Çində edilmişdir.

### BEL АКУСТЫЧНАЯ СІСТЭМА

**Інструкцыя** Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасць і адсутнасць ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.

**Утылізацыя батарэй, электрычнага і электроннага абсталявання** Гэты знак на тавары, батарэйках і электронна абсталяванні, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Не павянен быць дастаўлены ў кампанію на зборы і утылізацыі батарэй, электрычнага і электроннага абсталявання.

**Прызначэнне акустычнай сістэмы** — прылада для прыравнання гуку

#### Тэхнічныя характарыстыкі

**SPK 250**  
Выдатная магутнасць: 8 Вт RMS  
Дыяпазон частот: 100 - 18000 Гц  
Сілкаванне: 220-230 В

**SPK 260**  
Выдатная магутнасць: 10 Вт RMS  
Дыяпазон частот: 100 - 18000 Гц  
Сілкаванне: 220-230 В  
Убудаваны FM-прыёмнік  
Падтрымка USB-назапашвальніка і SD карт  
Інтэрфейс бяздротавога сувязі: Bluetooth V4.2

### EST AKUSTIKALINE SÜSTEEM

**Instruktsioon** Toote kätte saamisel, kontrollige tema tervikust ja selles vabalt liikuvate objektide puudumist.

**Akude, elektrii- ja elektroonikaseadmete taastamine** See signol tootel, tootepakkidel või pakendil tähendab, et toode ei tohi lasta suda koos olmekajatega. Teada tuleb tagada materiate, elektrii- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastamise eettõetesse.

#### Tehnilised omadused

**SPK 250**  
Väljundvõimsus: 8 W RMS  
Sagedusala diapason: 100 - 18000 Hz  
Toide: 220-230 V

**SPK 260**  
Väljundvõimsus: 10 W RMS  
Sagedusala diapason: 100 - 18000 Hz  
Toide: 220-230 V  
Ehitatud sisse FM-vastuvõtuga  
USB-salvesti ja SD kaardide reguleerija  
Juhtmeta kõrvakõrva kasutajaks: Bluetooth V4.2

**Ettevaatusabinõud:** Kasutage toodet üksnes sellele ettenähtud eesmärgil. Kui toode transportimise tõrjumise ajal temperatuuril enmē toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25<sup>o</sup> C) 3 tunni jooksul. Lühiaegse valla jaoks kordi, kui seda ei kasutataks pikka aega. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilisele ringele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaanilise kahjustuse korral jääb toode ilma garantiita. Ärge lammutage. See toode ei sisalda sõltuvasti seisevasele remondile osi.

Et sõli alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikesi osi. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuri (vt. Kasutusjuhend), kondenseerumist niiskuse ja agressiivse keskkonna poolt. Ärge kasutage toodet nihtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defekte seadeid. Ärge kasutage toode tootmise, meditsiini või tootmise eesmärgil. Toode kätte saamisel, kontrollige tema tervikust ja selles vabalt liikuvate objektide puudumist.

**Product** **Do not use the product** at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.

**Product** **Do not use the product** at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product. **Date of manufacture:** see on the package **On the question of maintenance and replacement of a failed item** apply to a dealer or Defender authorized service center: [http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service). Tehatud Hiinas.

### FI KÄYTTÖOHJE/JÄRJESTELMÄ

**Oike** Vastaanotettaessa tutkia varmistaa, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikuvia esineitä.

#### Yleistä ohjetta

Sitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/UE otetaan käyttöön käytön kestävyyden lisäämisnäkönsä, päteivät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteenä, vaan ne tulee hävittää joko paikallisen velvollisuus toimittama sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen, jolle varustettiin julkisen keräysjärjestelmän tai palauttaa ne paikalliseen kasson palautuskeskukseen.

#### Tekniset tiedot

**SPK 250**  
Lähtöteho: 8 W RMS  
Taajuusalue: 100 - 18000 Hz  
Tehtö: 220-230 V

**SPK 260**  
Lähtöteho: 10 W RMS  
Taajuusalue: 100 - 18000 Hz  
Tehtö: 220-230 V  
Sisäänrakennettu FM-radiot  
Tuki USB-asemat ja SD-kortit  
Langaton liitäntä: Bluetooth V4.2

**Turvallisuustoimenpiteet:** Käytä tuotetta vain käyttöohjeiden mukaisesti. Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut, jos sisällä on vapaita liikkuvia esineitä. (+16-25<sup>o</sup> C) 3 tunnin ajan ennen käyttöötoa. Sammuta tule ja kiertä, kun ei aio käyttää sitä pitkään aikaan. Älä jätä tuotetta tällaise ja sikulle, josta voi johtua vaurioita tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Ei ole tarkoitettu talousjätteenä hävittää. Hävittäminen on lain mukainen velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen (vt. Käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostusta sekä syövyttävissä ympäristössä. Käytännössä tuotteen käyttö on sallittua vain lämpimässä ja suojassa. Käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut. Käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vahingoittunut. **Vastaanotettaessa tutkia varmistaa,** että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikuvia esineitä. **Huoltoon ja välisen tuotteen vaihtoon** liittävissä kysymyksissä otayhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltoon. [http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service). On tehty Kiinassa.

**Мери зацщорі:** Використовуйте тавар толькi за прамим призначеннi. У випадку, калі транспартировка тавару здійснювалася при аномальних температурах, перад пачатком експлуатацыі зраба даць тавару сарцаца ў аццільнай пачмакшанi (+16-25<sup>o</sup> C) на працягу 3 гадзiн. Включача прыллада кжоны раз, калі не плануеця выкарыстоўваць яе на працягу адуэта перады час. Не падвргаць выбрi абразам і механiчным напружам, зольным правесцi да механiчных пашкоджэннiў тавару. У выпадку наявнасцi механiчных пашкоджэннiў някя гарантыя на тавар не дасца. Не разбарка. Дадзены выбрi не змяшчае частак, які падлягаць самастойнаму рамонту. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можэ змяшчаць дрэбныя часткі. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендаваных (гл. інструкцыя карыстаннiка), пры ўмовах вiллагацi, якія канцэнтруюць а тавару ў аэрарэжыме асфродзі. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджэннях выбрiў. Не карыстацца заведма насправляй прылладай. Прыллада прызначана для ўжываннi ў жылкх, камэрцыйных і вытворчых зонах без утльвы шкодных і небяспечных вытворчых фактараў. Не выкарыстоўваць выбрiў у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах. Спецыяльны ўмовы ажукваннiя, транспартироўкi і рэалізаций не прадугледжаны. Утылізацыя гэтага выбрiўа па завяршэннi яго тэрміну службы павiнна выконвацца ў адпаведнасцi з патрабаваннiямi ўсiх дзяржаўных нарматываў і законамi. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасцi і адсутнасцi ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца. Дата вытворчасцi: гл. на ўпакуцы. Тэрміны прыдатнасцi не абмежаваны. Па пытаннях абслугаваннiя і замені насправляй выбрiўа звяртайцеся да фірмы-прадцаўа або ў аўтарызааваны сервісны цэнтр Defender. [http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service) Зроблена ў Кітаі.

**Мери зацщорі:** Використовуйте тавар толькi за прамим призначеннi. У випадку, калі транспартировка тавару здійснювалася при аномальних температурах, перад пачатком експлуатацыі зраба даць тавару сарцаца ў аццільнай пачмакшанi (+16-25<sup>o</sup> C) на працягу 3 гадзiн. Включача прыллада кжоны раз, калі не плануеця выкарыстоўваць яе на працягу адуэта перады час. Не падвргаць выбрi абразам і механiчным напружам, зольным правесцi да механiчных пашкоджэннiў тавару. У выпадку наявнасцi механiчных пашкоджэннiў някя гарантыя на тавар не дасца. Не разбарка. Дадзены выбрi не змяшчае частак, які падлягаць самастойнаму рамонту. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можэ змяшчаць дрэбныя часткі. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендаваных (гл. інструкцыя карыстаннiка), пры ўмовах вiллагацi, якія канцэнтруюць а тавару ў аэрарэжыме асфродзі. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджэннях выбрiў. Не карыстацца заведма насправляй прылладай. Прыллада прызначана для ўжываннi ў жылкх, камэрцыйных і вытворчых зонах без утльвы шкодных і небяспечных вытворчых фактараў. Не выкарыстоўваць выбрiў у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах. Спецыяльны ўмовы ажукваннiя, транспартироўкi і рэалізаций не прадугледжаны. Утылізацыя гэтага выбрiўа па завяршэннi яго тэрміну службы павiнна выконвацца ў адпаведнасцi з патрабаваннiямi ўсiх дзяржаўных нарматываў і законамi. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасцi і адсутнасцi ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца. Дата вытворчасцi: гл. на ўпакуцы. Тэрміны прыдатнасцi не абмежаваны. Па пытаннях абслугаваннiя і замені насправляй выбрiўа звяртайцеся да фірмы-прадцаўа або ў аўтарызааваны сервісны цэнтр Defender. [http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service) Зроблена ў Кітаі.

### BG АКУСТИЧЕСКА СИСТЕМА

**Инструкция** При получавне на стоката се убедете в неинтагритетност и отсутствие вьтре свободно движещите се предмети.

**Рецилиране на батерии, електрично и електронно оборудване** Този знак на стоката, батериие или стоката или на опаковката означава, че стоката не може да бъде рециклирана заедно с битови отпадъци. Тя следва да бъде доставена в компанията за събиране и рециклиране на батерии, електрично и електронно оборудване.

#### Технически характеристики

**SPK 250**  
Изходна мощност: 8 Вт RMS  
Диапазон на честотите: 100 - 18000 Гц  
Заряжане: 220-230 В

**SPK 260**  
Изходна мощност: 10 Вт RMS  
Диапазон на честотите: 100 - 18000 Гц  
Заряжане: 220-230 В  
Вграден FM радиоприемник  
USB Flash устройства и SD карти поддръжка  
Интерфейс безжична връзка: Bluetooth V4.2

**Мери за безопасност:** Използвайте продукта само по предназначение. В случай, ако превозът на стоката се е осъществявал при отклонителни температури, пред началото на експлуатацията стоката следва да се затопли в топло помещение (+16-25<sup>o</sup> C) в продължение на 3 часа. Използвайте устройството всеки път, когато не се планира неговото използване през продължителен период от време. Не подлагайте изделието на вибрации и механичните натоварвания, което може да доведе към механичними повреди на стоката. В случай на наличие на механични повреди гаранцията не се разпространява на стоката. Да не се разглобява. Настоящото изделие не съдържа части, подлежащи на самостоятелен ремонт. Не е предназначено за деца под 3 години. Може да съдържа дрeбни части. Да не се използва при температури под или над препоръчаните (виж. инструкция за потребители), при възникване на кондензация на вътрешната а частта, а също така в агрессивната среда. Да не се използва при видими повреди на изделието. Не се използва, ако устройството е неизгодно. Да не се използва изделието в промишлени, медицински или производствени цели. При получаване на стоката се убедете в неинтагритетност и отсутствие вьтре свободно движещите се предмети.

**Дата на произвоството:** виж на опаковката **On the question of maintenance and replacement of a failed item** apply to a dealer or Defender authorized service center: [http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service). Нарправено в Китай.

### FR LE SYSTÈME ACOUSTIQUE

**Une instruction** Lorsque vous recevez le produit, persuadez-vous de son intégrité et de l'absence d'objets qui se déplacent librement à son intérieur.

#### Mise au rebut

Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conformer à adier à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.

#### Des caractéristiques techniques

**SPK 250**  
Puissance de sortie: 8 W RMS  
Gamme des fréquences: 100 - 18000 Hz  
Alimentation: 220-230 V

**SPK 260**  
Puissance de sortie: 10 W RMS  
Gamme des fréquences: 100 - 18000 Hz  
Alimentation: 220-230 V  
Un poste de radio FM intégré  
Support des ensembles de mémoire USB et des cartes

**Precautions:** Utiliser le produit que selon sa destination prévue. Si le produit est transporté à la température négative, il faut laisser réchauffer le produit dans un local chaud (+ 16-25<sup>o</sup> C) pendant 3 heures avant l'exploitation. Si le produit est transporté à la température négative, il faut laisser réchauffer le produit dans un local chaud (+ 16-25<sup>o</sup> C) pendant 3 heures avant l'exploitation. Ne pas exposer le produit à des vibrations et contraintes mécaniques qui peuvent mener à des accidents mécaniques du produit. En cas d'accidents mécaniques, aucune garantie n'est prévue. Ne pas démonter. Ce produit ne contient pas de pièces de rechange qui ne peut réparer son-même. Ne pas utiliser le produit à des températures inférieures ou supérieures à celles recommandées (voir l'instruction d'utilisateur), en cas d'une humidité condensable aussi que dans un milieu agressif. Ne pas utiliser le produit à des températures inférieures ou supérieures à celles recommandées (voir l'instruction d'utilisateur), en cas d'une humidité condensable aussi que dans un milieu

